

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** - (1972)

**Heft:** 244

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL DU QUEBEC**

**CENTRE DE READAPTATION - VILLE DE QUEBEC**

## **Physiothérapeutes diplômés**

sont requis pour notre nouveau et moderne Centre de Réadaptation —  
32<sup>1</sup>/<sub>2</sub> heures d'ouvrage par semaine — salaire selon expérience — connaissance  
de la langue française nécessaires — facilité de logement à un prix raisonnable —  
3 semaines de vacances après un an de service — 17 congés fériés incluant 15  
jours de congé de maladie payés par année — prêt pour frais de transport si  
désiré — climat agréable — en été, natation, pêche, tennis — en hiver, ski, curling,  
patin, ski-doo, — faire parvenir curriculum vitae au:

Directeur du personnel Centre de Réadaptation  
525 Boul. Wilfrid Hamel, Québec 3, P.Q., Canada

### **Wollen Sie selbständig werden?**

In Winterthur befindet sich ein langjährig gut geführtes Unternehmen, dessen  
derzeitige Inhaberin aus Altersgründen zurücktreten will. Wenn Sie dieses

## **Institut für physikalische Therapie**

übernehmen und weiterführen möchten, interessiert Sie auch die Zukunft dieses  
Geschäftes:

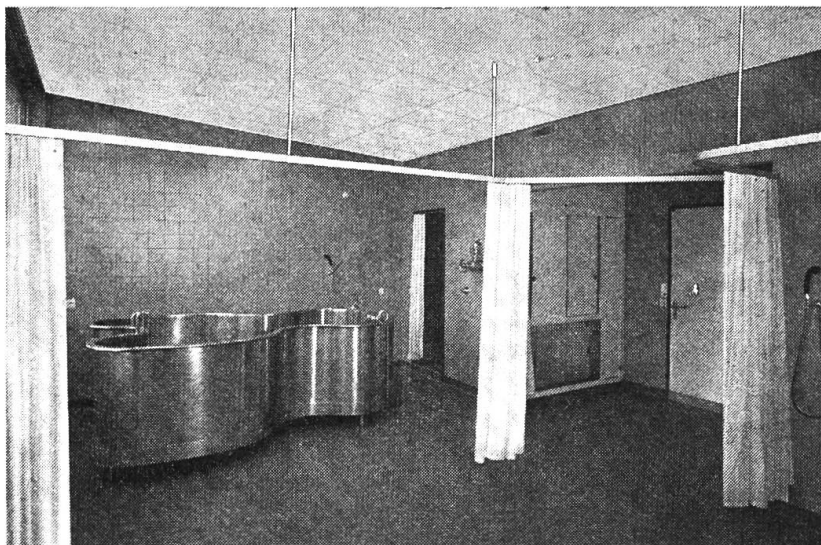
Es ist geplant, in absehbarer Zeit das Gebäude etappenweise durch einen Neubau  
zu ersetzen. Dadurch besteht für einen neuen Inhaber die einmalige Gelegenheit,  
ohne Unterbruch und unter Mitarbeit bei der Planung, in 2—3 Jahren ein ganz  
neues Institut nach eigenen Wünschen führen zu können.

Nähere Angaben erteilt gerne Frau M. Spörri-Küng, Am Bach 32, 8400 Winterthur,  
Tel. 052 - 29 49 44, Vermieterin, oder Frau E. Hohl-Gerber, Badgasse 6,  
8400 Winterthur, Tel. 052 - 23 89 05, zur Zeit Inhaberin des Institutes.

# Intimsphäre



Kantonsspital Genf



## gross

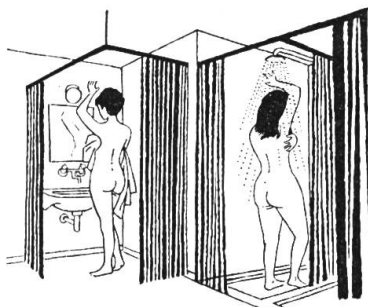
# geschrieben...

Besonders in der physikalischen Therapie ist sie ein Bedürfnis. Der Patient soll sich beim Umkleiden, während der Behandlung und der anschliessenden Ruhe nicht gehemmt fühlen, und auch der Therapeut will bei seiner Arbeit nicht abgelenkt oder gar gestört werden.

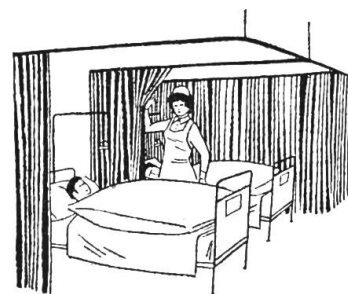
Heute können diese Anforderungen ohne grossen baulichen Aufwand erfüllt werden dank dem bewährten Baukastensystem CUBICLE von SILENT GLISS, zusammen mit leicht waschbaren, unbrennbaren, licht-, aber nicht sichtdurchlässigen Vorhangstoffen.

SILENT GLISS-CUBICLE ist geräuschlos, formschön, funktions-sicher und risikolos stabil. Es lässt sich leicht sauber halten und ist korrosionsbeständig.

Damit lassen sich Umkleide-, Bade-, Massage-, Ruheräume, Untersuchungs- und Krankenzimmer usw. zweckmässig unterteilen und individuell gestalten.



Anstelle fester Zwischenwände treten heute mobile Vorhangabtrennungen, denn sie sind anpassungsfähig und lassen volle Bewegungsfreiheit bei Arbeit und Reinigung.



Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns! Wir möchten mit unserer reichen Erfahrung auch Ihnen helfen, sie zu lösen!

**Von Dach-Keller + Co.**  
**Metallwarenfabrik 3250 Lyss**  
**Tel. 032 84 27 42/43**



**GUTSCHEIN**

Ich wünsche über SILENT GLISS-CUBICLE:

- Ausführliche Informationen und Referenzen  
 Handmuster  Persönliche Beratung

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an **Von Dach-Keller + Co., Metallwarenfabrik, 3250 Lyss**



**Rheumaklinik und Solbadsanatorium Rheinfelden**

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft einen

## Leiter der Badabteilung

mit einschlägiger Ausbildung (Med. Bademeister/Masseur, Physiotherapeut o.ä.) und der Fähigkeit, einem kleineren Team vorzustehen.

Wir sind ein Behandlungszentrum für Patienten des rheumatisch-orthopädisch-neurologischen Formenkreises, sowie für Operations- und Unfallnachbehandlung.

Wir bieten 4 Wochen bezahlte Ferien, geregelte Arbeitszeit, gute Besoldung und Sozialleistungen.

Rufen Sie an oder reichen Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen ein an die Verwaltung der

**Rheumaklinik und Solbadsanatorium**  
4310 **Rheinfelden**, Tel. 061 - 87 24 05

**Rheumaklinik und Solbadsanatorium Rheinfelden**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Uebereinkunft

## Krankengymnastinnen

(Physiotherapeutinnen)

Wir sind ein Behandlungszentrum für Patienten des rheumatisch-orthopädisch-neurologischen Formenkreises, sowie für Operations- und Unfallnachbehandlung. Das Tätigkeitsgebiet ist interessant und vielseitig.

Nebst der Möglichkeit zur Weiterbildung bieten wir 4 Wochen bezahlte Ferien, geregelte Arbeitszeit, gute Besoldung und Sozialleistungen sowie auf Wunsch Kost und Logis im Hause.

Wir erwarten eine gute Ausbildung und mindestens Grundkenntnisse der deutschen Sprache.

Bewerbungen mit Zeugnissen, Lebenslauf und Foto sind zu richten an die Verwaltung der

**Rheumaklinik und Solbadsanatorium**  
4310 **Rheinfelden**, Tel. 061 - 87 24 05



Die bewährte Formel für Therapie und Prophylaxe:

## Schweizer YUMA-Moor

**Indikationen:** Deg. Gelenkerkrankung, Spondylarthrose, Coxarthrose, Gonarthrose, prim. und sek. chron. Polyarthritis, Lumbago, Myogelose, Neuralgie, Neuritiden, Luxationen, Distorsionen, Bursitis, Sportunfälle etc.

**Therapieformen:**

**YUMA-MOORBAD und MOORSCHWEFELBAD**

schlammfrei, 2 dl pro Vollbad, kein Nachbaden, kein Verschmutzen.

**MOOZERAT-PACKUNG**

Anwendungstemperat. 50°  
lange Wärmehaltung,  
vielfach wiederverwendbar. Praktische Plastik-Behandlungsschalen.

**MOOR-UMSCHLAG-PASTE**

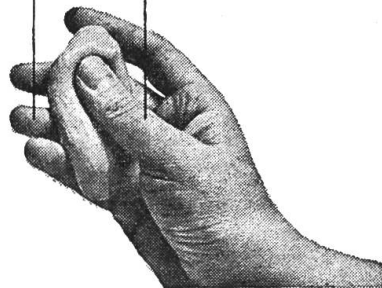
wahlweise kalt oder heiss  
anwendbar, völlig wasserlöslich, einfach abwaschbar

Verlangen Sie Literatur und Muster von der Vertriebsgesellschaft für Schweizer Moor:

# fango co

Postfach 127, 8640 Rapperswil, Tel. 055 - 2 24 57

## Cophadux | Silikon | Knetmasse



zur Rückgewinnung der Beweglichkeit

ist geschmeidig, teilbar, nicht klebend, springend, von gleichbleibender Konsistenz

und schützt die Hautoberfläche mit einem Silikon-Film, der sich bei Hautschädigungen günstig auswirkt.

COPHADUX gestattet umfassendere Bewegungen und beschleunigt die Rückgewinnung der Beweglichkeit.

## Verbandstoff-Fabrik Zürich AG

Seefeldstr. 153, 8034 Zürich



Gesucht

## Physiotherapeut(in)

zur selbständigen Führung eines  
Instituts für Physikalische Therapie.  
Gewinnbeteiligung.

Termin nach Vereinbarung.

Anfragen unter Chiffre 761

Unternehmen in der Nordwest-Schweiz  
sucht für sein physiotherapeutisches  
Institut

## Masseur/med. Bademeister

Geregelte Arbeitszeit (Montag–Freitag)

Zuschriften erbeten unter  
Chiffre OFA 1128 A an die Orell Füssli  
Werbe AG, Postfach, 4001 Basel

## KANTONSSPITAL ZÜRICH

Wir suchen auf den Herbst 1972  
eine initiative und kontaktfreudige

### LEHRKRAFT

für den Krankengymnastik-Unterricht in  
Orthopädie.

Auch wenn Sie bisher nicht unterrichtet  
haben, Ihr Fachwissen aber gerne jun-  
gen Menschen zur Verfügung stellen  
möchten, dann wagen Sie den Schritt  
und schreiben Sie uns, wir werden Sie  
gerne auf diese schöne Aufgabe vorbe-  
reiten.

Verwaltungsdirektion Kantonsspital  
Personalbüro I, Rämistrasse 100,  
CH - 8006 Zürich  
Telefon 01 - 32 98 11, intern 28 01

## WIR VERPACHTEN

in unserem Sportzentrum Nähe Lugano

### unsere Massage- und Saunaabteilung

evtl. mit geeignetem Raum für Yoga-  
oder Fitness-Center. Auskunft erteilt:  
CENTRO QUADRI, 6807 TAVERNE  
Tel. 091 - 9 43 21

## Beachten Sie bitte:

Meldefomulare für Krankenkassen  
SUVA  
EMV  
IV

erhalten Sie nur bei der Drucksachen-  
verwaltung SVP: Herrn Fritz Imark,  
Blumenweg 147, 5116 Schinznach-Bad

W. Röthlisberger  
Balneologische Zusätze  
8562 Märstetten



# Neu! PHARMACIN

## Heublumen-Kräuter-Extrakt

### naturel

der neue «alte» Vollextrakt aus dem Schwarzwald mit den wirkungsvollen Extraktivstoffen.

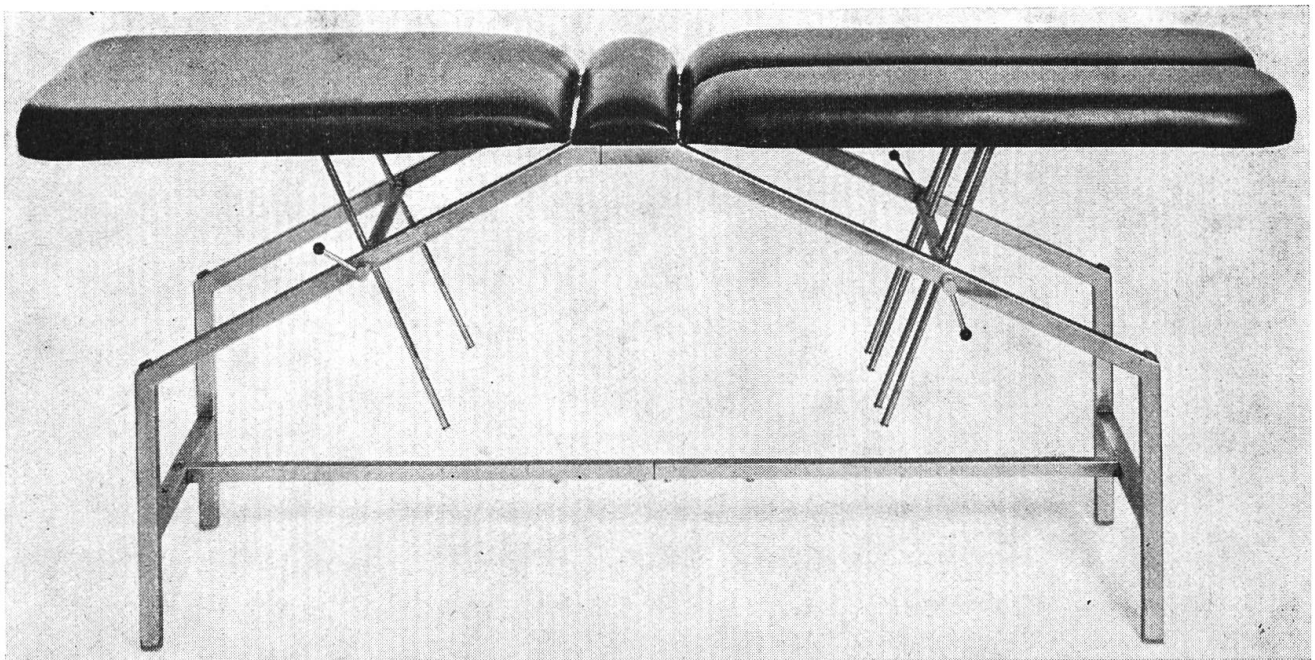
Empfehlenswert bei Erkrankung der Atemwege, bei nervösen Erschöpfungs- und Schwächezuständen oder bei Neuralgie, Neuritis.

Bitte verlangen Sie Muster und Unterlagen — Telefon 072 - 5 75 89

2, Rte de Renens  
Tél. 021 . 24 98 25



- bâti métallique chromé ou plastifié, matelassure souple, garniture skai toutes teintes
- plateaux réglables en hauteur par tiges freinées
- plan de travail composé de 4 plateaux
- plusieurs modèles, depuis fr. 816.—



**Bezirks-Spital Dorneck, Dornach**  
(140 Betten; Tram und Bahnverbindung  
mit Basel)

sucht per sofort oder Uebereinkunft eine

dipl. **Masseuse**  
oder **Physiotherapeutin**

für den **halbtägweisen** Einsatz  
(Massagen).

Anfragen und Bewerbungen sind zu  
richten an:

**Bezirks-Spital Dorneck**, 4143 Dornach,  
Tel. (061) 72 32 32 intern 115.

## **KANTONSSPITAL SCHAFFHAUSEN**

sucht für die zu erweiternde Physika-  
lische Therapie per sofort oder nach  
Vereinbarung

diplomierte  
**Physiotherapeutinnen**

Geboten wird interessante, selbstän-  
dige Tätigkeit in kleinem Arbeitsteam,  
geregelter Arbeitszeit. Unterkunft in  
modernem Personalhaus. Bei Eignung  
besteht die Möglichkeit an der beste-  
henden Fachschule für Physiotherapie  
als Lehrkraft mitzuwirken.

Bewerbungen mit den üblichen Unter-  
lagen senden Sie bitte an die Verwal-  
tung des Kantonsspitals,  
8200 Schaffhausen, Tel. 053 - 8 12 22

HOPITAL DE LA PROVIDENCE VEVEY

Nous cherchons pour entrée au plus vite

**2 Laborantines**

ainsi que

**2 Physiothérapeutes**

Les personnes intéressées sont invitées  
à adresser leurs offres de service à la  
Direction de l'hôpital la Providence  
1800 Vevey

## **Spital Neumünster, Zollikerberg/Zürich**

Für das Krankenhaus Rehalp suchen  
wir ab sofort oder nach Vereinbarung  
eine

**Physiotherapeutin**

zur selbständigen Betreuung unserer  
Chronisch-Kranken. — Das Heim mit 47  
Betten liegt an der Stadtgrenze von Zü-  
rich, oberhalb des Sees.

Arbeitszeit und -einteilung nach persö-  
nlichen Wünschen, auch Teilzeitarbeit  
möglich. Besoldung nach kantonalem  
Reglement. Neuzeitliche Sozialleistun-  
gen. — Anfragen und Offerten sind zu  
richten an Herrn Dr. Wüthrich, Spital  
Neumünster, 8125 Zollikerberg,  
Telefon 01 - 63 77 00.

# Gegen diesen Bon senden wir Ihnen eine Mastiplast 70 Übungsbroschüre

Mastiplast 70  
unsere therapeutische  
Silikonnetzmasse für  
die Rückgewinnung der  
Beweglichkeit der Hand-  
und Fingergelenke.

## Fango Co

Fango GmbH  
8640 Rapperswil Tel. 055 2 24 57

**BON**

Bitte senden Sie uns  
die kostenlos offerierte  
Mastiplast 70 Broschüre

Wir bestellen..... Dosen  
Mastiplast 70

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Gesucht in vielseitige Rheumatologie-  
praxis im Berner Oberland

### **selbständige Physiotherapeutin**

für Mitte Oktober 1972.

5-Tage-Woche, guter Lohn.

Dr. med. U. Mosimann,  
Rheumatologe FMH

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun

Schulungsheim für Kinder mit cerebra-  
len Bewegungsstörungen sucht eine  
ausgebildete

### **Physiotherapeutin**

Selbständiger Posten mit geregelter  
Freizeit und gutem Gehalt.

5-Tage-Woche

10 Wochen Ferien pro Jahr.

Weitere Auskunft erteilt gerne die Lei-  
tung des

Gebrechlichenheims Kronbühl  
9302 Kronbühl, Tel. 071 - 24 41 81

## KANTONSSPITAL FRAUENFELD

Wir suchen per 1.7.72 oder nach Vereinbarung

### Physiotherapeutin

Geboten wird interessante, selbständige Tätigkeit in kleinem Arbeitsteam, alternerende 5-Tage-Woche, 4 Wochen Ferien, Unterkunft intern (mit Bon-System) oder extern.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an die Verwaltung des Kantonsspitals, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 - 7 17 51

## Kreisspital Pfäffikon ZH

sucht für sofort oder nach Vereinbarung

### jüngere Krankengymnastin Physiotherapeutin

in modern eingerichtete physikalische Therapie. Kleines Team!

Wir bieten gutes Arbeitsklima und neuzeitliche Anstellungsbedingungen.  
5 Tage-Woche.

Offerten sind zu richten an die Verwaltung des Kreisspitals Pfäffikon, 8330 Pfäffikon ZH.  
Nähere Auskunft erteilt  
Frau Dvorackova, Cheftherapeutin,  
Telefon 01 - 97 63 33

«Die Schweiz. Pflegerinnenschule, Schwesternschule und Spital in Zürich sucht baldmöglichst oder nach Ueber-einkunft tüchtige diplomierte

### Physiotherapeutin

für ihre neu ausgebaute Abteilung für physikalische Therapie. Vielseitiges Betätigungsfeld, angenehme Arbeitsatmosphäre, geregelte Arbeitszeit mit 44-Stunden-Woche. Anstellung nach kantonalen Besoldungsverordnung.

Auskunft erteilt Fräulein E. Hiltpolt, Chef-Physiotherapeutin.

Anmeldungen an  
PD Dr. med. G. Forster, Leitender Arzt  
der med. Abteilung der Schweiz.  
Pflegerinnenschule, Carmenstrasse 40  
8032 Zürich

Wir suchen zur Behandlung cerebral gelähmter Kinder in **Zürich, Horgen und Wetzikon**

### Krankengymnastinnen

mit Erfahrung in der Bobath-Methode. Es handelt sich um ein Posten mit abwechslungsreicher und selbständiger Tätigkeit, die Verständnis und Liebe für behinderte Kinder erfordert.

Wir bieten neuzeitliche Anstellungsbedingungen in kleinem Team, 5-Tage-Woche, Fürsorge-Einrichtung.

Eintritt so bald als möglich.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen, Foto und Saläransprüchen sind erbeten an: **Regionalgruppe Zürich der Schweiz. Vereinigung zugunsten cerebral gelähmter Kinder (SVCCK)**  
**CH-8001 Zürich, Kantonsschulstrasse 1.**

**Wizara**

**Fusstützen  
Krampfader-  
strümpfe  
Sportbandagen  
Gesundheits-  
schuhe**

## **TREFNY—ORTHOPÄDIE**

Limmatquai 82/1. Tel 32 02 90  
8001 Zürich

**Die medizinische Abteilung Bad Ragaz**  
sucht für die Saison 1972 eine dipl.

### **Krankengymnastin**

mit Bobath- und / oder Kabatkenntnissen. — Fremdsprachenkenntnisse erwünscht. —

Anmeldung: Personalbüro der Medizinischen Abteilung, 7310 Bad Ragaz, Telefon 085 - 9 19 07.

Orthopädisch-heilgymnastisches Institut  
im Zentrum Zürichs sucht per 1.9.72  
evtl. früher eine

## **Physiotherapeutin**

welche Freude hat in kleinem Team  
mitzuarbeiten.

4 Wochen Ferien, guter Lohn, 5-Tage-  
Woche (40 Std.) auch Teilzeitarbeit  
möglich.

Anfragen sind zu richten an:

Dr. med. H.R. Meyer, Beethovenstr. 3,  
8002 Zürich, Tel. 01 - 25 12 26

## **KANTONSSPITAL AARAU**

Für unsere Kinderklinik suchen wir eine

### **diplomierte Physiotherapeutin**

wenn möglich mit Bobath-Ausbildung.  
Ausser der Kontrolle und Behandlung  
der sogenannten Risikokinder werden  
Kinder mit neurologischer Schädigung  
und orthopädischen Haltungsschäden  
behandelt.

Ausser einem Ihren Aufgaben entsprechen-  
den guten Gehalt bieten wir Ihnen  
4 Wochen Ferien, alternierende 5-Tage  
Woche, vorbildliche Sozialleistungen  
und eine selbständige Tätigkeit in  
kleinem Team.

Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeug-  
nisabschriften und Referenzen wollen  
Sie bitte unter Angabe Ihrer Gehalts-  
ansprüche einsenden an

**Kantonsspital Aarau**  
Verwaltungsdirektion, 5001 Aarau.

Gesucht in moderne, vielseitige rheu-  
mathologische Praxis in **Zürich**,  
auf Anfang Oktober oder nach Ueber-  
einkunft gut ausgebildete, zuverlässige

## **Physiotherapeutin**

Freundliches Arbeitsklima, geregelte  
Freizeit, selbständiges Arbeiten, gute  
Entlöhnung.

Offerten erbeten an Dr. C. Heuberger,  
Badenerstr. 678, 8048 Zürich,  
Tel. 62 52 50

### **Bezirksspital Langenthal**

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine tüchtige, gut ausgebildete

### **Physiotherapeutin**

(Krankengymnastin)

Wir bieten modernst ausgerüstete Arbeitsräume, neuzeitliche Anstellungsbedingungen, geregelte Arbeitszeit, Externat, preisgünstiges Personal-Restaurant, geheiztes Freiluft-Schwimmbad.

Auch sichern wir Ihnen verständnisvolle Zusammenarbeit mit der ärztlichen Leitung zu.

Anmeldungen sind unter Beilage der üblichen Unterlagen zu richten an den Chefarzt der orthopädisch-traumat. Abteilung, Dr. Andrea Mumenthaler, 4900 Langenthal.

### **SPITAL LIMMATTAL Schlieren-Zürich**

Zur Ergänzung unseres Personalbestandes suchen wir

### **Physiotherapeutinnen**

Wir legen Wert auf initiative und selbständige Mitarbeiterinnen.

Zeitgemässe Anstellungsbedingungen,

Gehalt und Pensionskasse gemäss kantonalen Besoldungsverordnung.

Unterkunftsmöglichkeit im neuen Personalhaus mit eigenem Schwimmbad.

Anmeldungen sind erbeten an die

Verwaltung **Spital Limmattal**,  
Urdorferstr. 100, 8952 Schlieren  
Tel. 01 - 98 41 41

### **Rheumaklinik und Solbadsanatorium Rheinfelden**

Wir suchen per sofort oder nach Uebereinkunft einen

### **Physiotherapeuten**

oder

### **Masseur/med. Bademeister**

Wir sind ein Behandlungszentrum für Patienten des rheumatisch-orthopädisch-neurologischen Formenkreises, sowie für Operations- und Unfallnachbehandlung. Das Tätigkeitsgebiet ist interessant und vielseitig.

Nebst der Möglichkeit zur Weiterbildung bieten wir 4 Wochen bezahlte Ferien, zeitgemässe Entlohnung, gut ausgebauten Sozialleistungen und auf Wunsch Kost und Logis im Hause.

Rufen Sie uns an oder reichen Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen ein an die Verwaltung der

**Rheumaklinik und Solbadsanatorium**  
4310 Rheinfelden, Tel. 061 / 87 24 05

### **Spital Altstätten**

Für unsere neue, modern eingerichtete physikalische Therapie suchen wir eine(n) erfahrene(n) und zuverlässige(n)

### **Physiotherapeut (in)**

für selbständige und vielseitige Arbeiten der gesamten physikalischen Therapie in kleinem Team.

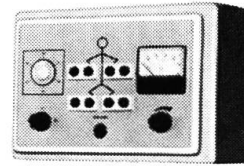
Wir bieten neuzeitliche Anstellungsbedingungen, gute Entlohnung mit 13. Monatsgehalt, moderne Unterkunft, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen sind erbeten an die

Spitalverwaltung **9450 Altstätten**,  
Telefon 071 / 75 11 22.

# SKAN-Hydrotherapie

*AUER Vierzellenbad | Bain à 4 cellules*



*Elektrolytische und faradische Durchflutung der Extremitäten.*

*Agitation électrolytique et faradique sur les membres.*



- Regelautomatik (einziger Hersteller) mit eingebauten Sicherheiten und elektronischer Stromstärkendosierung = reiner Gleichstrom – ohne Wellen.*
- Régulation automatique (seul fabricant) avec sécurité incorporée et ampérage électrique dosé électroniquement – pur courant continu – sans ondes.*
- Sehr geräuscharme Pumpe, innen aus Chromnickelstahl.*
- Pompe presque entièrement silencieuse, intérieur en acier inox.*
- Druckregelautomatik für exakte Einstellung des gewünschten Wasserdruckes.*
- Régulation automatique de pression pour un réglage exact de la charge d'eau désirée.*
- Wannen aus Hartkunststoff, im Hochdruckstrahlverfahren porenfrei gefertigt. Isoliert. Äusserste Oberflächenhärte, unempfindlich gegen aggressives Wasser, Hitze und mechanische Beanspruchung.*
- Baignoire en matière plastique dure et non poreuse grâce à un procédé de jet sous haute pression. Isolée. Dureté maximale de la surface, insensible à l'action des eaux corrosives, à la chaleur et aux efforts mécaniques.*

ü

SKAN AG

Thannerstr. 35 4009 Basel Tel. 061/38 89 86

**SKAN**

Herrn  
Othmar Lenzi  
Zwirnerstr. 204

**AZ**  
**8800 THALWIL**

8041 Z ü r i c h  
-----

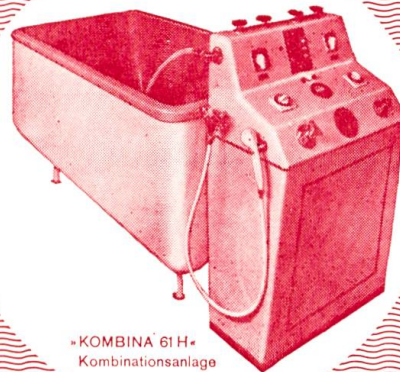
**Hiltl** VEGETARISCHES RESTAURANT / TEA ROOM  
**Vegi**  
**Zürich** Sihlstrasse 28 — Stadtzentrum — 25 79 70

25 Sorten frische Salate  
Schlankheits-Diät-Menu  
Indische Spezialitäten

## Medizinische Bädereinrichtungen

Apparatebau  
**KARL SCHREINER**  
Freiburg i. Br.  
Schreiberstr. 8

Unverbindliche Planung  
und Beratung



»KOMBINA 61 H«  
Kombinationsanlage

**Redaktion:** Für den deutschen Teil: Oskar Bosshard, Tödistrasse 53, 8800 Thalwil  
Administration und Expedition: Schweiz. Physiotherapeuten-Verband Thalwil  
Inseratenteil: Plüss Druck AG, Postfach 299, 8036 Zürich, Tel. 051 / 23 64 34

Rédaction pour la partie en français: François Morattel — 1351 Rances  
Expedition für die franz. Schweiz: La Société Romande de Physiothérapie,  
le secrétariat: Case postale 70, 1012 Lausanne

Erscheint 2-monatlich. — Druck: Plüss-Druck AG, 8004 Zürich